

M267

ɟⁿ Δ^ɕ ɕ^{no} Lⁿ V_u 'ɔ'' J⁻ 'c^{ng} ɕɟ^u.
 Gi-dleu treated Miao community heavily song.

T^{'u} t^r ɟ['] l^{'u}.
 Tao Zi-gai sang.

J^r T^{'u} t₃ L^u ɕɟ₃ T^u Tⁿ,
 Shi-tru elder went inspect land,

T^u T^u J⁻ ɕɟ₃ l_u ɕ^o J⁻ ɕɟ₃ ɾ^ɕ,
 inspect at the plain Hxu-zho the plain wide,

T^u T^u J⁻ ɕɟ₃ l_u ɕ^o J⁻ ɕɟ₃ T^{nc},
 inspect at the plain Hxu-zho the plain flat,

Tⁿ T^{nc} J⁻ Tⁿ T^u.
 land flat the land level.

5 J^r T^{'u} t₃ L^u T_u ɿ̇ Lⁿ S^r L_o J^u
 Shi-tru elder then returned went back came to
 ɕɟ⁻.
 house.

J^r T^{'u} t₃ L^u t^ɕ L_o ɕɟ₃,
 Shi-tru elder able come think,

ɕɟ₃ ɕⁿ 'c^u Y⁻ ɕⁿ ʒ₃,
 think nine days make nine kinds,

ɕɟ₃ ɕⁿ 'ɔ^o T^u J⁻ T^{nc} Y⁻ ɕⁿ ɕ^ɕ.
 think nine nights all around make nine sorts.

ɕɟ₃ ɕⁿ ʒ₃ ɕⁿ ɕ^ɕ L_o Tⁿ T^{'nc},
 thought nine kinds nine sorts come together add,

10 ɕɟ₃ ɕⁿ ʒ₃ ɕⁿ ɕ^ɕ L_o J^r ɕɟ_o.
 thought nine kinds nine sorts come together put.

J^r T^{'u} t₃ L^u t^ɕ L_o ɿ_n,
 Shi-tru elder able come say,

ɿ̇ ɕ^{nc} ɕt^{'nc} L^{nc} J^r ɿ̇^u Jⁿ T⁻ ɕ^u ɿ̇ J^r.
 my silver shining not achieve any work at all.

J^r T^{'u} t₃ L₁₁ t^c L_o T_c,
Shi-tru elder able come put forth,

T_c J^u [nc Ct'_{nc} L_{nc} J^r [no [u,
put forth gold silver shining to establish,

15 [u T^u CT_z I_u [o J⁻ CT_z T̄,
establish get plain Hxu-zho the plain wide,

[u T^u CT_z I_u [o J⁻ T_{nc} J⁻ CT_z
establish get plain Hxu-zho the flat the plain

T^u.
level.

J^r T^{'u} t₃ L₁₁ t^c L_o t'_o,
Shi-tru elder able come build,

t'_o C]- T^u C]- V⁻ T^u CT_u
built house timber-framed house tiled upon midst

T_{nc},
flat land,

t'_o C]- V⁻ CA^u CA^z CA^z T^u CT_u CT_z.
built house tiled excellent upon midst plain.

20 J⁻ Lⁿ T^z ɔ- ɔ̄ t₋,
eaves there were bees suspended,

J₁₁ [° Lⁿ V_u [n Lⁿ J₁₁ J₁₁.
engaged people thus hired look after.

J^r Lⁿ Λ^z ɔ- ɔ̄ J^u,
rafters there were bees tied up,

J₁₁ [° Lⁿ V_u [n Lⁿ J₁₁ J^u.
engaged people thus hired tie up.

J^r T^{'u} t₃ L₁₁ t^c L_o CT₋,
Shi-tru elder able come ordered,

25 CT₋ Lⁿ V_u Lⁿ [=⁻ J^r [no T̄',
ordered herdsman together use make level,

40 J^r T^{'u} t₃ L₁₁ S^{nc} J^r t₁₁.
Shi-tru elder heart not sufficient.

J^r T^{'u} t₃ L₁₁ t^c L_o T_ε,
Shi-tru elder able come put forth,

T_ε C^{nc} Ct'_{nc} L_{nc} J^r [no] J₁₁,
put forth silver shining to hire,

J₁₁ t', S^{nc} [1] C]'' C_o L_o Λ_v [̄],
hire Cai-sie lord girl Yi come raise offspring,

t', S^{nc} [1] C]'' C_o J^r Λ_v [̄].
Cai-sie lord girl Yi not raise offspring.

45 t', S^{nc} [1] C]'' C_o J^r Λ_v T^{'u},
Cai-sie lord girl Yi not raise son,

J^r T^{'u} t₃ L₁₁ J^r Λ_v [̄].
Shi-tru elder not raise offspring.

J^r T^{'u} t₃ L₁₁ t^c L_o T_ε,
Shi-tru elder able come put forth,

T_ε C^{nc} J^u Ct'_{nc} L_{nc} J^r [no] J₁₁,
put forth silver gold shining to hire,

J₁₁ J^r Ct₁₁ [no] C]'' V₁₁ L_o Λ_v [̄].
hire Chinese girl come raise offspring.

50 C]'' J^r Ct₁₁ [no] C]'' V₁₁ J^r Λ_v [̄].
girl Chinese girl not raise offspring.

Ct_v T'' Ct_v T'^{'p} ɔ^{'p},
sky get sky constantly,

J^r T^{'u} t₃ L₁₁ T_v Ct₃ T̄.
Shi-tru elder again thought return.

J^r T^{'u} t₃ L₁₁ t^c L_o T_n,
Shi-tru elder able come say,

C^{nc} J^u Ct'_{nc} L_{nc} J^r J^{'u} Jⁿ T⁻ C^u T̄ J^r.
silver gold shining not achieve any work at all.

55 J' T'ʷ t₃ Lₙ t⁴ Lₒ T₄,
Shi-tru elder able come put forth,

T₄ Cₙc]ᵁ C t'ₙc Lₙc J' [ₙᵒ]ₙ,
put forth silver gold shining to hire,

]ₙ Vₙ T⁻ L Vₙ Tⁿ,
hire Chinese come the Chinese country,

]ₙ J⁻ T⁻ L J⁻ [ʳₙc.
hire Race come the Race place.

Vₙ Lₒ Vₙ J'⁻ Vᵖ,
Chinese arrived Chinese cut stone,

60 J⁻ T⁻ J⁻ J'⁻ t⁻.
Race came Race cut rock.

J'⁻ Vᵖ J'⁻ t⁻ L₄ [ʳₙc T₃,
cut stone cut rock gone place what,

J'⁻ Vᵖ J'⁻ t⁻ L₄ C T₃ Lⁿ ɔᵁ Tⁿ.
cut stone cut rock gone plain the Mu-di.

tₙ Vᵖ tₙ t⁻ C [ₙ Δⁿ Δ₄,
chisel stone chisel rock break free,

[ₙ Vᵖ [ₙ t⁻ C [ₙ Y⁻ t°.
split stone split rock break release,

65 J' T'ʷ t₃ Lₙ t⁴ Lₒ C T₄,
Shi-tru elder able come order,

C T₄ C~ Y" C~ T₃ J' [ₙᵒ l'ᵥ,
ordered water buffalo to drag,

l'ᵥ [ₙᵇ Vᵖ [ₙᵇ t⁻ L₄ [ʳₙc T₃,
drag slab stone slab rock gone place what,

lᵥ L₄ C T₃ Lⁿ ɔᵁ Tⁿ.
drag gone plain the Mu-di.

C~ Y" J⁻ T₃ Jₙ J' J,
water buffalo fell not rise,

70 Lⁿ V_v Lⁿ C⁼ CΔ_ε,
herdsmen whipped,

CΔ_ε C[~] Yⁿ J⁻ T₃ ɔ_n Δ̄ J_n,
whipped water buffalo plural backs,

CΔ_ε C[~] Yⁿ J⁻ T₃ Δ̄ Lⁿ Cɔ'̄_n.
whipped water buffalo backs curved.

C[~] Yⁿ C[~] J⁻ T₃ I'̄_v,
water buffalo drag,

I'̄_v J^r T^{'u} t₃ L_n Cεⁿ V^p Cεⁿ ε[̄] I'̄_v
drag Shi-tru elder pillar stone pillar slabs drag

J^r ǰ,
not rise,

75 C[~] Yⁿ C[~] J⁻ T₃ Yⁿ t^{nc} Yⁿ ɔ⁻ J^r CT₃ CΔ_o,
water buffalo tears together went flow,

C[~] Yⁿ C[~] J⁻ T₃ Yⁿ t^{nc} Yⁿ ɔ⁻ J^r CT₃ Jⁿ.
water buffalo tears together went fall.

I'̄_v ε[̄] V^p ε[̄] t⁻ J^r [ε^{no} Tⁿ],
drag slab stone slab rock together use at,

Tⁿ Cε_̄ Tⁿ I_v ε^o J⁻ Cε_̄ T^{nc}.
at plain country Hxu-zho the plain flat.

ε[̄] J^r T^{'u} t₃ L_n ɔ_n Cεⁿ t⁻,
erected Shi-tru elder plural pillars rock,

80 ε[̄] J^r T^{'u} t₃ L_n ɔ_n Cεⁿ V^p,
erected Shi-tru elder plural pillars stone,

ε[̄] J^r T^{'u} t₃ L_n ɔ_n Cεⁿ V^p Cεⁿ
erected Shi-tru elder plural pillars stone pillars

t⁻ Tⁿ,
rock on,

Tⁿ Cε_̄ Tⁿ I_v ε^o J⁻ Cε_̄ ǰ̄.
on plain country Hxo-zho the plain wide.

Lⁿ V_v 'ɔ'' J⁻ CΔ₋ CΔⁿ L^{nc} 3^{nc} CT_v
 Miao community reaped rice paddy field drying midst

T^{nc},
 flat land,

CΔ₋ CΔⁿ CΔ_{||} †^c [° J⁻ †⁻ 3^{nc} CT_v CT_z.
 reaped rice drying midst plain.

85 J^r T^{'u} †₃ L_{||} Lⁿ V_v Lⁿ [° [°ⁿ,
 Shi-tru elder herdsman swept up,

[°ⁿ CΔⁿ [°^z CΔⁿ CΔ_{||} †^c [° J⁻ †⁻ T^{||} CT_v [°ⁿ.
 swept up rice new rice in midst field.

C]'' J⁻ CT_{||} [° C]'' V_{||} J^r Δ'',
 girl Chinese girl flailed,

J^r Δ'' †^c [° T⁻ Jⁿ L_o,
 flailed able use whirling around,

J^r Δ'' †^c [° Jⁿ L_o Lⁿ CΔⁿ C[°^z,
 flailed able use whirling the rice fresh,

90 J^r Δ'' †^c [° T⁻ Jⁿ L₋,
 flailed able use swirling around,

J^r Δ'' †^c [° Jⁿ L₋ Lⁿ CΔⁿ L^{nc}.
 flailed able use swirling the rice paddy field.

T['] CΔⁿ L^{nc} CΔⁿ C[°^z J^r [° T^{'''},
 husked rice paddy field rice fresh to use for,

T^{'''} J^r T^{'u} †₃ L_{||} Lⁿ V_v Lⁿ [° C^{||}.
 for Shi-tru elder herdsman eat.

Lⁿ V_v Lⁿ [° ɔ_n C^{||} ɔ_n Y⁻ J^r.
 herdsman connector ate connector do what.

95 ɔ_n C^{||} L₋ ɔ_n Δ⁻,
 connector ate then connector go to,

Δ⁻ ǀ CT_n C₋ J⁻ ǀ T^o,
 go to valley Ndi-na the valley deep,

C₋ T^{||} ǀ CT_n C₋ J^{'δ} Δⁿ J^{'δ} Jⁿ Tⁿ,
 so to valley Ndi-na there river there down,

'ɔ̃" ɟ" Tⁿ ɟⁿ CT^{ɔ̃} ʒ^o.
 Hmao-bao-di middle village.

Lⁿ V_v Lⁿ [ɛ= [ɛ_n ɔ̃₁ ɛ̃,
 herdsmen thus did carry,

100 ɛ̃² ɟ^r T^{'u} t_{ɔ̃} L₁₁ ɔ̃_n [ɛ^{ɔ̃} T['],
 carry Shi-tru elder plural balks pine,

ɛ̃² ɟ^r T^{'u} t_{ɔ̃} L₁₁ ɔ̃_n [ɛ^{ɔ̃} CT["].
 carried Shi-tru elder plural balks tree.

ɛ̃² [ɛ^{ɔ̃} T['] [ɛ^{ɔ̃} CT["] Cɟ_{ɔ̃} CT['] Δⁿ,
 carried balks pine balks tree went ford river,

ɛ̃² [ɛ^{ɔ̃} T['] [ɛ^{ɔ̃} CT["] T_n,
 carried balks pine balks tree crossed,

T_n Δⁿ ɟⁿ [ɛⁿ ɟⁿ Tⁿ ɛ̃,
 crossed river Gi-jiai further down so,

105 ɛ̃² C[ɛⁿ T^o CT_n C₁ T^o C[ɛⁿ CA^u.
 carried climb range Ndi-na range climb strain.

ɟ^r T^{'u} t_{ɔ̃} L₁₁ Lⁿ V_v Lⁿ [ɛ= [ɛ^{ɔ̃} S^{ɔ̃} Cɟ_{ɔ̃},
 Shi-tru elder herdsmen raised voices chanted,

Cɟ_{ɔ̃} [ɛ_n [ɛ_ɛ [ɛ_ɛ ɟ^{'n} L₁₁ CT^u L_ɛ.
 chanted thus high pitched around banks gone.

ɟ^r T^{'u} t_{ɔ̃} L₁₁ Lⁿ V_v Lⁿ [ɛ= [ɛ^{ɔ̃} S^{ɔ̃} Cɟ_{ɔ̃},
 Shi-tru elder herdsmen raised voices chanted,

Cɟ_{ɔ̃} [ɛ_n [ɛ_ɛ [ɛ_ɛ ɟ^{'n} L₁₁ T["].
 chanted thus high pitched around mountain.

110 [ɛ['] Cɟ_{ɔ̃} C_n [ɛ_ɛ [ɛ_ɛ ɟ^{'n} L₁₁ ɟ̃^{ɔ̃},
 chanted connector high pitched around valley,

[ɛ['] Cɟ_{ɔ̃} C_n [ɛ_ɛ [ɛ_ɛ ɟ^{'n} L₁₁ l['],
 chanted connector high pitched around ridges,

[ɛ['] Cɟ_{ɔ̃} C_n [ɛ_ɛ [ɛ_ɛ ɟ^{'n} L₁₁ Δⁿ.
 chanted connector high pitched around river.

J^r T^{'u} †_s L_u Lⁿ V_u Lⁿ C⁼ C̄,
Shi-tru elder herdsmen carried,

C̄ C^ᶜ T^{'u} C^ᶜ CT["] CCⁿ,
carried balks pine balks tree climbed,

115 CCⁿ CT^u CT_n C₋ J^r L_o T^{nc},
climbed banks Ndi-na together come level,

CCⁿ T^o CT_n C₋ J^r L_o CT^o,
climbed range Ndi-na together come follow along,

C₋ CT^o Cⁿ J^u J⁻ I^ᶜ Cⁿ,
did follow along Gi-bai the ridge long,

†_o Δ⁻ Δ_κ Cⁿ T_ᶜ J^r J^ᶜ Δ_κ.
reached go to pass Gi-dre rock piles pass.

Lⁿ V_u Lⁿ C⁼ C^o C^ᶜ T^{'u} C^ᶜ CT["] C^{nc},
herdsmen set down balks pine balks tree completed,

120 Lⁿ V_u Lⁿ C⁼ Δ["] T^ᶜ J^ᶜ,
herdsmen lit fire sleep,

J^ᶜ T["] Δ_κ Cⁿ T_ᶜ J^r J^ᶜ Δ_κ Tⁿ C̄["]
slept at pass Gi-dre rock piles pass the top

I^ᶜ.
ridge.

J_n C_n †^ᶜ L_o S^ᶜ,
tomorrow able come away,

Lⁿ V_u Lⁿ C⁼ C_n C₋ C̄,
herdsmen thus did carry,

C̄ C^ᶜ T^{'u} C^ᶜ CT["] C^ᶜ,
carried balks pine balks tree crossed over,

125 C^ᶜ C̄^ᶜ †^r T^{'o} J⁻ C̄^ᶜ C̄^ᶜ.
crossed over valley Zi-to the valley wide.

Lⁿ V_u Lⁿ C⁼ C_ᶜ L_κ L_κ Y⁻ C^{'ᶜ} Δⁿ,
herdsmen chanted loudly shaking river,

Lⁿ V_v Lⁿ C₌ C₃ Lⁿ L_ε L_ε ɟ^{'n} L_{||} Tⁿ.
herdsmen chanted loudly around mountain.

C₃ t_o Δⁿ ɟⁿ T^{'''} ɟ⁻ CΔ^o ɟ̃,
went reached river Gi-trao the inside valley,

Ā² C^ʳ T['] C^ʳ CTⁿ t_o,
carried balks pine balks tree reached,

130 t_o 'ɟⁿ Tⁿ t^p Tⁿ Ā^{||} I^p.
reached Hmao-di-ze the top ridge.

'ɟ^o CT^v ɟ^r C^{no} 'ɟ^o,
night not use supper,

Lⁿ V_v Lⁿ C₌ Δ^ε C_n ɟ⁻ T^ε ɟ^p,
herdsmen lit connector the fire sleep,

ɟ^p 'ɟⁿ Tⁿ t^p Tⁿ Ā^{||} I^p.
slept Hmao-di-ze the top ridge.

ɟⁿ Cⁿ t^ε L_o S^{ε̃},
tomorrow able come away,

135 Lⁿ V_v Lⁿ C₌ t^ε L_o Ā²,
herdsmen able come carry,

Ā² C^ʳ T['] C^ʳ CTⁿ C₃,
carry balks pine balks tree chanted,

C₃ C_n C_ε C_ε C^{'n} L_{||} I^p,
chanted connector high pitched around ridge,

t_o Δ⁻ CT^{ε̃} ɟ^{'||} Tⁿ Δ̄ Δ_ε.
reach go to Ndrang-kaio the narrow part pass.

Ā^{ε̃} CT^v Ā^{ε̃} CTⁿ CT_r,
sunshine shine very fine,

140 ɟ⁻ C_n Yⁿ t_{||} CTⁿ T['] ɟ^r C_{||}
there was connector one group trees pine fir

t_ε C^{'ns} T_ε.
standing place where.

t₄ Δ₄ C T̄^δ ɟ' ʌ Tⁿ Δ̄ Δ₄ Tⁿ
standing pass Ndrang-kao the narrow part pass the

C T^v ɛ̄.
side road.

J⁻ C C^r C C_{ni} ɛ̄ⁿ ɛ̄ⁿ,
the area reached nine market places,

J⁻ ɟ^o ɟ- ɛ̄ⁿ ɟ̄.
the trunks there were nine hundred.

J⁻ C C_r J^r ɛ̄^{no} ɛ̄^{nc},
the area provided,

145 ɛ̄^{nc} Cⁿ L^{nc} Tⁿ Δ̄^δ ɛ̄^{'nc} T['] ɟ^{'n}.
provided eagles place build thorn.

J⁻ ɟ^o J^r ɛ̄^{no} ɛ̄^{nc},
the trunks provided,

ɛ̄^{nc} J^r T^{'u} t₃ L_{ii} Lⁿ V_u Lⁿ ɛ̄= ɛ̄^{'nc} C Δ_u C tⁿ.
provided Shi-tru elder herdsmen place hide shade.

J⁻ C C_r J^r ɛ̄^{no} ɛ̄^{nc},
the area provided,

ɛ̄^{nc} Cⁿ L^{nc} Tⁿ Δ̄^δ ɛ̄^{'nc} Jⁿ T^u.
provided eagles place raise young.

150 J⁻ ɟ^o J^r ɛ̄^{no} ɛ̄^{nc},
the trunks provided,

ɛ̄^{nc} Lⁿ V_u Lⁿ ɛ̄= ɛ̄^{'nc} Cⁿ J^u.
provided herdsmen place eat lunch.

J^r T^{'u} t₃ L_{ii} Lⁿ V_u Lⁿ ɛ̄= ɛ̄_n ɟ_u ɛ̄²,
Shi-tru elder herdsmen thus did carry,

ɛ̄² ɛ̄² T['] ɛ̄² C Tⁿ t_o,
carried balks pine balks tree reached,

t_o Tⁿ l_u ɛ̄^o J⁻ C T₃ ɛ̄^δ.
reached country Hxu-zho the plain wide.

155 J⁻ C_L E^{no} Tⁿ V_{||} I['],
Ruling Race took,

I['] J^r T^{'u} t_s L_{||} Lⁿ V_u Lⁿ E⁼ E^δ,
took Shi-tru elder herdsman raise up,

E^δ J^r T^{'u} t_s L_{||} D_n C_Eⁿ Γ^δ,
raise up Shi-tru elder plural pillars timber,

E^δ J^r T^{'u} t_s L_{||} D_n C_Eⁿ V^p.
raise up Shi-tru elder plural pillars stone.

C_Eⁿ V^p C_Eⁿ t[']. C_E CT^u Tⁿ C_L L_κ J["] CT^u,
pillars stone monuments stood firmly gone sky,

160 C_Eⁿ Γ^δ C_E CT^u Tⁿ C_L L_κ CT^δ CT^u.
pillars timber stood firmly gone side sky.

J⁻ C_E D⁻ Eⁿ t_s,
the area had nine steps,

J⁻ J^o D⁻ Eⁿ t_{..}.
the building had nine storeys.

C_Eⁿ Γ^δ C_E CT^u Tⁿ C_L Y⁻,
pillars timber stood firmly make,

Y⁻ C_Δ^{nc} Tⁿ T['] C['] J⁻ E^{'nc} C_E^{no}.
make world people the place remember.

165 C_Eⁿ Γ⁼ J⁻ C_E J^r E^{no} t_{||},
pillars timber the area were sufficient,

t_{||} C_L Lⁿ J⁻ T^δ E^{nc} J^r Δ['].
sufficient youth moon times placed clearly.

J⁻ J^o D⁻ Eⁿ t_{..}.
the building had nine storeys.

J⁻ CT^u J^r E^{no} E^{nc},
the borders provided,

E^{nc} T['] C['] J⁻ E^{'nc} C_E^{||},
provided people the place arrive,

170 [ʰᵏ ɟⁿ ɟᵑ Vᵢ tᵢ ʃ⁻ [ʰᵏ CTᵢ.
provided kings governors the place visit.

tᵑ Vᵑ tᵑ t⁻ tᵢ,
steps stone steps rock sufficient,

tᵢ CΔᵏᵒ Tⁿ Tᵑ Cᵑ Lⁿ ʃ⁻ Lᵢ ʒᵢ Y⁻ ʒᵑ,
sufficient world people old folk sit make line,

tᵢ Tᵑ tʳ Tᵑ t₋ Tᵢ Y⁻ CTᵑ.
sufficient troops come together make squad.

tᵑ Vᵑ tᵑ t⁻ tᵢ,
steps stone steps rock sufficient,

175 tᵢ tʳ [ʰᵏᵒ ɟⁿ ʃᵢ Tᵢ Y⁻ Cʃᵒ,
sufficient deer come together make herd,

tᵢ Cʃʳ [ʰᵏ Lⁿ ʃᵢ Tᵢ Y⁻ ʃᵢ.
sufficient roebuck come together make drove.

ʃ⁻ ʃᵒ ʃʳ [ʰᵏᵒ tᵢ,
the building was sufficient,

tᵢ ʃⁿ Tᵑ T⁻ ʒ₋ ʒᵑ,
sufficient classifier small dragon,

tᵢ ʃⁿ Tᵑ T⁻ ʒ₋ Cʃᵑ.
sufficient classifier small elephant.

180 CΔᵏᵒ Tⁿ Tᵑ Cᵑ Cʃᵑ ʃᵑ [ʰᵏ.
world people went separate ways.

CΔᵏᵒ Tⁿ Tᵑ Cᵑ Tᵑ Tᵑ [ʰᵑ,
world people all recall,

[ʰᵑ ʃᵑ CΔᵏᵒ Tⁿ Tᵑ Cᵑ Lⁿ Cʃᵑ T⁻.
recall that world people compulsory labour hard.

CΔᵏᵒ Tⁿ Tᵑ Cᵑ Tᵑ Tᵑ C[ʰᵏᵒ,
world people all remember,

C[ʰᵏᵒ ʃᵑ Cᵑ Yᵢ ʃ⁻ Tᵑ Cʃᵑ [ʰᵏ Sᵑ,
remember that water buffalo dragged crying away,

185 ㄘㄟ^ㄋ ㄓ_ㄨ ㄘㄆ^ㄋ ㄊ^ㄋ ㄊ^ㄅ ㄘ^ㄅ ㄟ^ㄨ ㄓ_ㄨ ㄐ^ㄚ
 remember that world people carried that not

ㄐ^ㄅ ㄌㄘ.
 sleep undressed.

ㄐ^ㄚ ㄓ^ㄨ ㄟ^ㄨ ㄟ^ㄚ ㄌ^ㄨ,
 the building raised up bell iron,

ㄐ^ㄚ ㄘㄟ_ㄚ ㄟ^ㄨ ㄟ^ㄚ ㄊ^ㄨ.
 the area raised up bell copper.

ㄟ^ㄨ ㄘㄊ_ㄨ ㄟ^ㄨ ㄘㄊ^ㄨ ㄘㄊ_ㄚ,
 sunshine shine very fine,

ㄟ^ㄨ ㄌ^ㄨ ㄓ_ㄨ ㄓ_ㄘ ㄐ^ㄚ ㄘㄊ_ㄘ ㄊ^ㄚ,
 wind went blow,

190 ㄓ_ㄨ ㄊ^ㄚ ㄟ^ㄚ ㄊ^ㄨ ㄟ^ㄚ ㄌ^ㄨ ㄟ_ㄨ ㄓ_ㄨ ㄘㄊ^ㄨ,
 did blow bell copper bell iron thus did sound,

ㄘㄊ^ㄨ ㄘㄊ^ㄨ ㄊ^ㄨ ㄘㄊ_ㄘ ㄆ^ㄚ ㄨ_ㄨ ㄟ^ㄋ ㄓ^ㄨ ㄓ^ㄨ ㄊ^ㄨ.
 sound rising and falling go to Chinese king country.

ㄨ_ㄨ ㄟ^ㄋ ㄓ^ㄨ ㄓ^ㄨ ㄘㄊ_ㄨ ㄊ^ㄨ 'ㄘ^ㄨ,
 Chinese king with get hear,

ㄨ_ㄨ ㄟ^ㄋ ㄓ^ㄨ ㄓ^ㄨ ㄘㄊ^ㄨ ㄊ^ㄚ ㄘ_ㄨ.
 Chinese king visit come look.

ㄨ_ㄨ ㄟ^ㄋ ㄓ^ㄨ ㄓ^ㄨ ㄊ^ㄨ ㄊ^ㄨ ㄊ^ㄨ,
 Chinese king all praised,

195 ㄊ^ㄨ ㄐ^ㄚ ㄊ^ㄨ ㄊ_ㄘ ㄌ_ㄨ ㄊ^ㄨ ㄐ^ㄨ ㄊ^ㄨ.
 praised Shi-tru elder person wise.

ㄨ_ㄨ ㄟ^ㄋ ㄓ^ㄨ ㄓ^ㄨ ㄊ^ㄨ ㄌ_ㄨ ㄊ_ㄨ,
 Chinese king able come chisel,

ㄊ_ㄨ ㄐ^ㄚ ㄊ^ㄨ ㄊ_ㄘ ㄌ_ㄨ ㄌ^ㄨ ㄘㄊ^ㄚ ㄓ^ㄨ ㄊ^ㄨ ㄘㄟ^ㄨ
 chisel Shi-tru elder the name style on pillars

ㄊ^ㄨ,
 timber,

t₁₁ J^r T^{'u} t₃ L₁₁ L^u Ct^r ʒ̄ T["] Ct₁
chisel Shi-tru elder the name style on inside

t₋,
rock,

ɔ̄. J^r T^{'u} t₃ L₁₁ L^u Ct^r J^r ɔ̄. Δ°.
cause Shi-tru elder the name not cause lost.

200 J^r T^{'u} t₃ L₁₁ T₋ Lⁿ ɔ̄₁₁,
Shi-tru elder died going,

J^r T^{'u} t₃ L₁₁ Lⁿ V_u Lⁿ [̄= [̄_n ɔ̄₋ Ċ̄,
Shi-tru elder herdsmen thus did carry,

Ċ̄ J^r T^{'u} t₃ L₁₁ L₋ ɔ̄₁₁ T₃,
carried Shi-tru elder then go bury,

T₃ T["] J^r J^ʔ Ċ̄ Λ̄̄ T₁₁ Ċ̄ Ċ̄.
buried at Shi-bw path sheep beyond path tiger.

T₃ Δ^{'u} Jⁿ L_o T["] 'C^u T₋,
buried face round toward sun rising,

205 T₃ T^ʔ Jⁿ L₃ T["] ɓⁿ Ct^ʔ.
buried feet turn toward moon setting.

J^r T^{'u} t₃ L₁₁ Lⁿ V_u 'ɔ̄["] J⁻ T₋,
Shi-tru elder Miao community killed,

T₋ Jⁿ t^{'nc} T̄ ɔ̄₋ Ct₋,
killed several small pigs,

[̄⁻ Ct₁₁ Jⁿ t^{'nc} T̄ ɔ̄₋ Λ̄̄.
lamenting slaughtered several small sheep.

t_r J^r T^{'u} t₃ L₁₁ T["] J^ʒ 'C^u,
mourned Shi-tru elder get seven days,

210 t_r J^r T^{'u} t₃ L₁₁ T["] J^ʒ 'ɔ̄°.
mourned Shi-tru elder get seven nights.

[̄_n Jⁿ ɔ̄. Ct₁₁.
thus ended.